



FRA STYRET

På vegne av styret i Norsk Klassisk Forbund er det en glede å gratulere redaktør og redaksjon med nok et variert og spennende nummer av Klassisk Forum! Jeg er sikker på at leserne vil finne noe for enhver smak i bladet.

De som er interesserte i antikkens kultur og samfunn og de klassiske språkene, kan stadig finne noe nytt å kaste seg over. I vinter fikk vi endelig en komplett gjendiktning til norsk av Ovids monumentale og mangfoldige epos Metamorfosene ved Thea Selliaas Thorsen, og Universal Pictures melder at en ny filmatisering av «Odysseen» er på trappene. Samtidig er det alltid rom for nye formidlere av antikkens kultur, historie, samfunnsforhold og arkeologiske levninger. Debatten om norsk fagspråk handler også om formidling av antikken og dens virkninger i ettertiden. Kort sagt: Vi oppfordrer alle som kunne tenke seg å prøve seg som skribent og formidler om å sende tekster til redaksjonen i Klassisk Forum.

Årets Euroclassica-konferanse fant sted i Sofia, Bulgaria i august. Styremedlem Vibeke Roggen var NKF's representant. Euroclassica er, som navnet tilsier, en europeisk interesseorganisasjon for nasjonale foreninger som har som mål å styrke kunnskap om og interesse for antikken og de klassiske språkene. Selv om omfanget av undervisning i gammelgresk, latin og antikkens kultur varierer sterkt i de europeiske landene, er det av stor betydning å knytte kontakter og dele erfaringer og ambisjoner for disse temaene med likesinnede i hele Europa. Deltakelsene i Euroclassica gir også en arena for å holde tett kontakt med våre nærmeste naboer i Skandinavia og Norden.

Ved siden av utgivelsen av Klassisk Forum, er arrangementer for medlemmene en viktig oppgave for NKF. Vårseminaret fant sted i Oslo og ble overført digitalt. Temaet var oversettelse av antikke tekster til norsk. Kunnskapsrike og underholdende innledere presenterte kjente og ukjente oversettere og oversettelser og ga innblikk i hvordan oversettelse fra gresk og latin foregår i praksis. Tilhørerne fikk blant annet høre om hvordan

Johann Grip takler metriske og innholdsmessige utfordringer i Martials friske og frekke latinske epigrammer, og om hvilke valg Iris Aasen Brecke som gjendikter av Terents står overfor for å finne riktig balanse mellom det fremmede og det gjenkjennbare i en antikk tekst med mål om å være morsom. Vi takker alle innleiderne som bidro til et rikt og spennende seminar!

Vi vil arrangere vinterfest og vårseminar og finne spennende temaer og foredragsholdere som kan belyse bredden i antikken for NKF's medlemmer. Mye av vår fysiske aktivitet foregår i Oslo. Digital direkteoverføring har gitt flere mulighet til å få med seg seminarer og møter. Styret har samtidig en ambisjon om å støtte opp under lokale medlemsinitiativer. En gruppe engasjerte studentmedlemmer ved Universitetet i Bergen vil invitere til treff i vestlandsbyen. Styret setter stor pris på slike planer og håper at våre medlemmer i Bergensområdet møter opp og blir bedre kjent. Mer informasjon kommer, følg med!

Årets forbundstur gikk til Hellas tidligere i høst. Redaktør og greskfilolog Gjert Vestrheim var faglig ansvarlig. Styret retter en stor takk til Hilde Hauland (sammen med Marianne Schibbye Bergesen) for hennes omfattende innsats i planlegging, organisering og gjennomføring av turen, i år som mange år tidligere!

Til slutt vil jeg minne om at det er medlemskontingenten som gjør det mulig å lage Klassisk Forum. Fra og med i år er det Novus forlag som sender ut faktura for betaling av kontingenten, og alle henvendelser om denne kan rettes direkte til forlaget: novus@novus.no. Det samme gjelder informasjon om ny adresse og lignende.

Eirik Welo,
på vegne av styret